

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelen minden szerdán és szombaton este.
Kéziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Wekerle-tér 671.

Felelős szerkesztő:
Bíró Pál.

Főmunkatárs:
Dr. Buza Barna.

Előfizetési ár. egész évre 5 frt, félévre 2.50, negyedévre 1.25
Egyes szám ára 5 kr.
Kiadóhivatal: Landesmann Miks. és Társinal, Wekerle-tér 502.
Hirdetéseket a legutányabb árban közölünk.

Borhamisítók.

Sátoralja-ujhely, é. z. 17.

(bp.) Olyan csufondáros egy szó ez a: borhamisító. Ha valaki váltót hamisít azt becsukják, a világ megveti. Ha valaki hamis tanuvallomást tesz azt is becsukják. Ha valaki bort hamisít azt rendszeresen pénzbírsággal büntetik. Jogilag összegegyeztetve nem annyira furcsa, de amúgy közönséges emberészszel nagyon is megcsóválja rajta az ember a fejét.

Hát a ki bort hamisít az kisebb gazember, mint a ki váltót hamisít?

Mit is csinál az a borhamisító? A tiszta vízből bort fabrikál, úgy hogy kever hozzá tanint, glycerint, alkoholt, fuxint, égerkövet és tudja Isten micsoda gyilkos csodabogarat még. És ezért a borért pénzt követel, pénzt kap. Ezért a borért, a melylyel megtámadja, tönkre teszi egészségünket. Hát nem rablás ez? Lehetőség talán erre gyengébb kifejezés is használni? Nem. Mindez kevés erre az elvetemült gazdaságra.

Pénzt rabolni és ha nem fizetnek summás kereset és a végrehajtási eljárás utján behajtatni rajtán a pénzt: mindehhez joga van a borhamisítónak.

Szinte kacaghatna rajt' az ember És a mai közszellem elposványosodásában napirendre térünk fölötte. Megteszik a hatóságok a hivatalos mókákat. Azt is csak akkor, a mikor már teleharangozták az újságok a világot azzal, hogy Magyarország egyik borhamisító fészke Európának.

Ezen aztán már sirni lehetne. Siratni a Hegyalja régi, büszke szép hírnevét.

Ha nem is a zseb, ha nem is a gyomor, de annak a hírnevnek a veszélyeztetése, az az a valami: a miért nem sajnálnám a borhamisítókat az inkvizíció karjaiba visszadobni.

A Hegyalja jóhírnevétől függ Zemplénc vármegye gazdasági, kereskedelmi és pénzügyi jóléte.

Mert az a szerencsétlen átmeneti idő, a mikor kénytelenek voltunk az olasz borokat bebozsajtani: az csak egyesek megdagadásához volt előnyös. A fanyarizú olasz bornak stájeri almalevél való összeházasítása: mint bormanipuláció szintén hamisítás, de ezért nem illetné még oly rettentően súlyos vád a borkereskedőket. Fel kellett tartani Hegyalján a borpiacot addig, a míg az új telepítések folytán némileg

újra visszanyerheti megélhetési és boldogulási módjának egyik fő feltételét. Ebben még volna némi ráció.

De abban a mi már lappang a levegőben — és adja Isten, hogy a Hegyaljára végzetessé ne váljék: — abban, hogy itt Zemplénc vármegye alsó részén titkos rablóbandák üzzék az üzemeiket, abban már létezik egy oly somoru tünet: a mely jogot ad nekünk a sajtónak arra, hogy a legkiméletlenebbül támadjuk az Engel-féle hegyaljai Fauszt doktoroknak lombikjait és a legerélyesebben szólítsuk fel arra a hatóságot, hogy azoknak a Fauszt doktoroknak a mérgeit és a túlvilága expedáló receptjeit kutassa ki és a hol megtalálja bánjon el vele a legkiméletlenebbül.

Molnár István főispán a legerélyesebb intézkedéseket rendelte el: tessék az a legkeményebb módon végrehajtani. Úgyesen és pártatlanul. Mutassák meg, hogy nemcsak a lélekvásárlások, nemcsak a kortesüzelmekben legények Önök a gáton: hanem most is miokor a Hegyaljának öserőtől duzzadó szép testéből ezeket a fekélyeket kell kiirtani.

Az amúgy is sujtott magyar bor-kereskedelem a telepítések

folytán közel van ahhoz, hogy némileg megerősödjék.

A magyar törvények eléggé szigorú intézkedéseit (bár az osztrákoké is ilyen volna) vajha erősítették volna még jobban. De igyekezzünk arra, hogy ezek úgy hajtassanak végre, a mint azok a borhamisító, pénzt és életet rabló üzerek ezt megérdemlik.

Ha a hatóságok tekintetbe fogják venni egyeseknél itt is párt és kortesszempontokat: ám tegyék.

De ha egyetlen egy körülmény is e mellett fog bizonyítani, akkor legyenek elkészülve a közzélemény legkiméletlenebb eljárására.

A Hegyalja jó hírneve veszélyben van. Talán még nem késő a reánk zúduló árt megállítani. De rózsákkal nem fogják tudni betömni a töltések lyukait. Itt erélyes és kiméletlen írtóháborut kell csinálni, mielőtt még annyira megdagadna borvásárlóink rossz véleményének veszélyes áradata, hogy azután előtti és eltemeti a Hegyalja nevét végkép.

Az abból leszűrődő iszap megfojtja a Hegyalja gazdaságát és nyomorékká teszi, ki tudja mily hosszú hosszú időre.

TÁRCA.

A megtulalmazott bátorság.

— Regc. —

Írta: *Catulle Mendés.*

A kis Acidalie egy favágó leánya volt. Hallotta ugyan híret a boldogságnak, de épen nem tudta, hogy milyen lehet és hol található. Arról bizonyos volt, hogy nem annak a zord rengetegnek ösvényein terem, a hol atyja mellett szokott ballagni, mezítábl az éles köveken és szederindákon, a tuskés rózsakötegek alatt meggörnyedtt vallakkal. Csak sejtette, egy titkos ösztön készítette hinni, hogy a boldogság egy szép fiatal ember lehet, a kinek büszke tekintet ég a szemében, de szelid mosoly ül ajkain és a ki egy királyfihoz hasonlóan öltözve, arannyal és ezüsttel hímzett rózsaszín vagy kék atlas ruhákban jár-ke a világon. Hogyan! mondta magában egy nyári reggel, melyen az erdőben egy új szelén üldögélt; hát én sohasem fogom megismerhetni a boldogságot? Hiszen már egy hónapja, hogy tizenhat éves múltam, ha még sokáig nem mutatkozik, nem fogok kelleni neki, mert vén leány leszek belőlem.

És erre a gondolatra olyan keserves fájdalom nyílt a szívébe, hogy az

úton heverő kövek is megszánták; a mi pedig nem valami gyakran esik meg, mert a kövek csak nagyon ritkán könyörültek. Ezen nincs mit esodálkozni, sőt természetes, ha a kövek inkább a rossz kedvre hajlandók, hisz panasz nélkül kell eltűrniök, hogy az emberek szüntelen lábball taposnak rajtuk. A kis Acidalie nem szánt meg bankódni. Szerencséjére, nem messze tőle, egy jó tündér épen két kis szentjános-bogárkát kötött össze Hymen rózsá-láncával. Mihelyt a szertartás véget ért, a favágó leányához fordult és így szólt hozzá: »No! kis lányom, ne essél olyan nagyon kétségben. A boldogság soha nincs közelebb, mint a mikor nagyon messze hisszük. Pillants csak át az út túlsó oldalára. Látd ott azt a fiatal vadászt, a ki mosolyogva szendereg a virágzó vadroszák alatt? A király unokaöccse. Bárha sohasem látott, rólad álmodik. Haladj át sietve az úton, ulj mellé. Mihelyt fölébred, a nyakad körül fogja fonn karját és elvezet a palotájába, a hol te leszel a legboldogabb hercegné. Ezt mondvá, a jó tündér eltűnt. Acidalie az első pillanatban nem tudott mozdulni, az elragadtatás földhöz szegezte. Nem, sohasé hitte, hogy van a világon olyan szép valami, mint az az ifjú vadász, a ki ott a nyíló rózsák tövében szunyadozott. A gondolatra, hogy csókjaít fogja élvezni, hogy magá-

val viszi palotájába, olyan öröm lepte meg, hogy szinte elalé. De csak kevés időt vesztett ezzel a kellemes gondolatokkal, hogy gyorsabban fut-hasson, kissé fölemelte szegényes bar- ket szoknyáját és rohant a boldogság felé, mely az út túlsó oldalán várt reá.

II.

De fájdalom! Nemesak jó tündérek tanyáztak ez erdőben, akadtak benne gonoszak is. Hasonlíttott némileg az élethez, a hol a jó mellett a rossz is ott van. Egy gonosz tündér tehát, a ki egy pillangó-pár válóperének tárgyalásával foglalkozott, oda fordult a lánykához és egy parancsoló mozdulattal megállította. »Azt ne hidd valahogy, mondá nagyon boszús arccal, hogy a dolgok csak így, kedved szerint fognak folyni. Vagy azt gondold, elég egy pár lépést tenni, hogy a boldogsághoz jussunk? Ez ugyan furcsa újság volna! Hiszen akkor semmisen volna édesebb, mint a férfi és a nő sorsa e földön! Ebbe én sohasem egyezhetem. A mi pedig téged illet, kiesike, tudd meg, hogy még nem értél el búbanátdit végére; sem nem ma, sem nem holnap leszel az a nap, a melyen te leszel a legboldogabb hercegné a király öcsésének a palotájában.

— Oh! asszonyom, hat olyan gonosz tudna lenni? Miért boszontan egy magamforma szegény leány elége-

dettsége? Egyébiránt nekem mit sem arthat, én semmitől sem félek. A jó tündér meghagyta, hogy menjek át az úton; nincs hatalom, a mely engem megakadályozhatna abban.

— Igaz, hogy egyik tündér sem tehet a másik akaratá ellen, de a melyik téged pártfogol, nagy büzzóságban, hogy segítsen rajtad, elfelejtette megjelölni, mi módon juthatsz át az út másik oldalára. Siess tehát, szaladj, ha tudsz, de nézd, ott a magában azt a vékony, rezgő, csaknem láthatatlan ökönyvát, a mely egy tölgyfáról nyult át a túldoldalon álló bükre, azon fog ke lleni áthaladnod. — És a mikor ezt elmondta, a gonosz tündér, eltűnt, de nem a nélkül, hogy előbb hangosan ne kacagott volna, a mely kacagástól megremültek az erdőben fészkelő madárkák; sőt még egy fekete fejű csiz is megszűnt csicseregni, mint a hogy megszűnik esőerdőzni a jégutórré változó forrásvíz.

III.

Acidalie kezdetben nem akarta el-hinni szerencsétlenségét. Újra elindult. Hasztalan kísérlet. Valami titokzatos hatalom ott tartotta az út innesső oldalán. Lehetetlen volt csak egy lépést is előre tennie, sőt még a karját sem nyújthatta ki a boldogság felé, mely oly közelről mosolygott rá álmában, egy rózsabokor alól. Ekkor sirva fakadt? Hogyan? Lehetséges volt ez?

Schön Sándor

Sátoralja-Ujhely. (Wekerle-tér.)

Ajánlja a legkényesebb igényeknek is megfelelő, modern ízléssel unjonnan berendezett

temetkezési vállalatát

valamint dús választéku raktárát gyászruha kelmékben, az általánosan ismert előnyös és jutányos árakban. — Női és férfi gyászruhák mérték szerint hat óra alatt elkészítettek, Elvállal teljes temetkezések rendezését osztályok szerint előnyös árakon.

Mi az igazság?

III*)

Legutóbb beigazoltuk, hogy Sátorajka-Ujhely város, különben is kedvezőtlen anyagi viszonyai között a pertaktált átszervekedés anyagi tönköt, a lakosságra elviselhetetlen terheket jelent. Beigazoltuk ugyanis és eddig cáfolatlanul áll. — (meg sem cáfolható)

a) hogy jelenlegi 42%-os községi pótdadó is csak ámitás, mert az utóbbi években helytelen költségvetések készültek s a községi pótdadónak az eddigi kiderített adatok szerint (nem állhatunk jól, hogy nem fog-e több is kiderülni) évenként 9000 frttal nagyobbak kellett volna lennie, a mihez az eddig fedezetlen 28000 frtnak a fedezése is járul,

b) hogy a városi köztulajdon és közjövődélem lényeges apadásával szemben.

c) a rendezett tanács elégtelen mértékben prelimitált személyzetének általában szerény dotációja is az eddig személyi szükségletekhez képest máris 7000 frt teheremelkedést jelent a mihez ismét

d) a dologi kiadásoknak természetesen emelkedése és a hivatalos helyiségek elégtelensége miatt a városházi épületben bekövetkezendő lényeges bérjövődélmű csökkenéséről szorakozik.

e) Vegyük átunk arra, hogy az átszervezés következtében a iparosokra kereseti adójuk ezekre rugó emelkedésre vár kikerülhetlenül.

Vagyis, hogy minden ellenérték és minden indok hiányában az *adófizető polgárság öngyilkosságát követel, ha az átszervekedést még ideje korán meg nem húsítja.*

Folytatása következik IV. alatt

Ezt most csak ismételhetjük. S előbbi adatainkhoz a sok közül csak egyet fűzünk hozzá, mely a »nervus rerum gerendarum«, a pénz szempontjából nem csekély fontosságúgál esik a latba. Azon terhet értjük ez alatt, melyet nagyközségünk, a hatalom és a domináló városi csoport jóakaratából az *állami iskolák* létesítésénél magára vállalt.

Az állami elemi iskola épületét a város pénzén emelték és rendezték be, a mi eddig legalább 40000 frtot igényelt. Szolgát, fűtést, tisztántartást a város tartozik adni és ha az állami elemi iskola fejlesztése válik szükségessé új épületet emelni, berendezni és a velejáró fenntartási terheket viselni ismét a város tartozik. Pedig a fejlesztés szükségessége máris beállott, mert a tulajdonképpen ok és cél a miért ezen elemi iskola létesült, hogy t. i. 6—700 gyermek iskolázatlanul járt, az intézőkörök bölcsességének dicsőségére ma is tennáll, mert az iskolázatlan gyermekek száma változatlanul százakra rug. Tehát a bővítéssel járó újabb nagy teher, holott a 40000 frtot is csak kölcsön pénzéből szerezheték, melynek évi törlesztése és kamatja a községi pótdadó emelkedésében fog jelentkezni, amelyen is közel jönnek a zenéje.

Nagyon is a latba esik itt, hogy az állami elemi iskolai terheket főképpen az állami polgári leányiskola elnyerhetése érdekében vállaltuk el, ezen polgári leányiskola volt az intézőkörök főcélja és főeszköze, mert arra tényleg elkerülhetetlen szükség volt és van. Az állami polgári leányiskolát fel is kell állítani.

veled! Igyekszik fogok nem kiáltozni és közben nehogy megijeszszek; bár csak lebukásom zaja, elég megkönnyű volna, hogy fel ne ébredj az alomból, mátyoztan reám gondolok! Igy szólván, határozottan előreléptem. És most, önkéntésgyűlöl az hiszik, hogy a kövekre hullt alá a levegőből? Úsalatkozniak: nem így történt.

Mielőtt még lábai érintették volna az ingadozó lenge felhéréseket, átváltozott, — valószínűleg a jó tündér kegyelméből és bátorsága jutalmául, — egy íci-píci Katica-bogárrá, a mely vörös lábacskaival nagyon gyorsan végig futott a tölgyfa orrát a bukfa legmagasabb ágával összekötő, szinte láthatatlan fonalor. Azután pedig a bogárka visszaváltozott a kis Acidaliává, a ki leült a vadász oldala mellé, az illatozó rózsák alá. És a király öcsése a nyaka körül fonta karjait, keblére ölelte, így szolt hozzá: »Még annál is szebb vagy, mint a milyencsék almáimban láttalak? Mondd, kis favágóány, akarsz palotam úrnője lenni?»

Mert, — a mint azt már a jó öreg asszonyok orsói is rég elbűgíték, — haszlatlan akarnak megfosztani irigy hatalmak a minket jogosan megillető örömeiktől; ha van elég bátorságunk és annak árán ki tudjuk érdemelni a jó tündérek pártfogását, mindég el fogunk jutni a boldogsághoz, mely az út tulsó oldalán vár reánk.

Csak az a baj megint, hogy ez újabb nagy terhet jelent szegény városunkra, mert az épületet, berendezést és fenntartást ismét csak a városnak sajátjából kell fedeznie, a mi újonnan legalább 40—50000 frt befektetést igényel, a mit szintén kölcsön kell venni és a kölcsön törlesztése és kamatja az évenkénti fenntartásai költségekkel egyetemben ismét csak az évi költségvetésbe lesz beállítható, vagyis a községi pótdadó jelentékeny emelkedését fogja előidézni. S mert az állami polgári leányiskola igazán sürgős szükségét képez és hallomás szerint már a legközelebbi tanévben fognak megújítani (a mit örömmel üdvözölnénk) világos, hogy ez a teher emelkedés egy még közelebbi jövőnek a zenéje.

Már most újból kérdjük: polgárt és feleslet hatóságot egyaránt, hogy egy elkerülhetetlen terhek alól nem szabadulható szegény városra, minő a miénk és a mi helyzetünk, lehet-e, szabad-e az átszervekedés felesleges terheit vállára raknia? Nem és ezerszer nem!

Tehát ismét csak kérünk és buzdítunk benneteket polgártársak tömörüljétek az átszervekedés ellen, a melynek átkát megsíratni késő lesz, amelynek átkát csakis a hatalmi terjeszkedésnek és lelketlen érdekcélzatoknak fogjátok köszönhetni.

Ne engedjétek magatokat hitegetni a központi hatalomnak megyei expozitúrái által, a kik így ámitanak: »Nekünk szükségünk van arra, hogy Ujhely rendezett tanácsává legyen, de ne féljétek polgárok, bár ez a terhet emeli is, ha jól és engedelmesen viselitek magatokat, terveinket meg nem húsítjátok és ez által állásunkat a központi hatalom előtt megerősítitek: akkor mi ettől a honnan jól tudjátok — «ered az áldás» — a város számára előnyöket, kedvezéseket fogunk szerezhetni és szerezni. De ha ellenkezik és terveinken keresztet húztok, akkor megszűnik nálunk is, odafent is a jóakarata.»

Igy szól hozzáatok ezen expozitúráknak, ha nem az ajka hát a szelleme. Ne higgyétek neki, mert példák mutatják az ellenkezőjét. Emlékezzetek vissza, máskor is így szóltak hozzáatok, nem csak hitegető szóval, de nem átalították azokat a hirhede kékbetűs plakátokat falainkra ragasztani, a melyek-jére álló bolond magyar a ki ellenzéki képviselőre szavaz, mert vele a miniszterek szóba se állanak. Bezzeg kormánypárti képviselő mindig kegyben áll. És a

minisztereknek egyéb dolguk sincs, mint hű képviselőknél a kívánságát teljesíteni.

Nohát édes Ujhelyem, hívebb, engedelmesebb és türelmesebb közönséget képzélni sem lehet, mint a minő te vagy.

Hol vannak hát azok az előnyök és kedvezések? Talán az, hogy a főgymnázium felső két osztályát csak úgy kaptad meg, hogy 28000 frtokat nehezen összeszereltél és évenként 3000 frt terhet vállaltál el bizonyos kikötések mellett, a melyeket a kormány be nem tart, de azért a 3000 frtokért városunkat megekezkevény? Avagy az állami iskolák jelentik ezt a kedvezést? Hiszen más városoknak (például Bártfának) az állam állami iskolát adott, mindent a sajátjából fedezve, a város összesen 5000 frt értékű telket adott és egyéb semmit, holott Bártfa összehasonlíthatatlanul gazdagabb, amint Ujhely.

Mi pedig ezt a kedvezést majdnem 100000 frt befektetéssel és legalább 1200—1500 frt évenkénti fenntartási költség elvállalásával voltunk kénytelenek megváltani.

Más jelentéktelenebb városokban például Ó-Becsén a kincstár egy 28000 frtos posta épületet emelt. Mi ilyenről álmodni sem merünk. Hiszen Ujhely összes kereskedői haszlatlan folyomottak, nyomos érvekkel a jelenlegi postahelyiség ellen: Ujhely kereskedő világának érdekei és a város szépítésének érdeke Hekuba maradt.

Avagy tán azt vegyük a jó összeköttetések eredményeül, hogy a vasúti főműhely munkásaiból, 130-at egyszerre a debreczeni műhelybe vittek, a mi által igen sok iparos és kereskedő a legérzékenyebb veszteséget szenvedte? Miken hát tulajdonképpen azok a jutalomszámba menő előnyök és kedvezések, a melyekkel a Molnár István — Dókus Gyula Székely Elek triász eldicsekedhetik?

Mi nem tudunk rólok. Ha ti tudtok rólok kedves polgártársak, hát közöljétek velünk.

De ha léteznének is, nincs az a hitegetés, a mely minket arra birtatna, hogy az átszervekedés szószólói legyünk.

Mert bizonyos előttünk, hogy a terhek elviselhetetlenek és hogy semmi ok azok elvállalására fenn nem forog

Mindenki a maga szerencsésének a kovácsa.

Ezt a régi magyar közmondás ha valaha, úgy most nem szabad neked elfelejtened, ujhelyi polgárság!

A vármegyei közgyűlés figyelmébe.

Sátoralja újhely leendő rendezett tanácsi szabályrendeletével cikkünk során még részletesen fogunk foglalkozni, hogy annak sok irányú helytelenységét kimutassuk és ha a rendezett tanács lakosságunk szerencsétlenségére mégis megvalósulna a megfelelő módosításokat kezdeményezzük.

Tekintettel azonban arra, hogy a f. hó 20-iki vármegyei közgyűlés ezen szabályrendelettel s az ellene benyújtott fellebbezésekkel is foglalkozni fog a következő clodlathatatlán megjegyzéseket kell már most megtennünk.

I.) Hangsúlyozzuk, hogy az egyes tisztviselőkre kiszabott ügykör túlságosan sok, olyannyira, hogy az illető tisztviselőknak azt becsületlenül elvégezni lehetetlen lesz. A személyzet szaporítása, az ügyeknek megfelelőbb szétosztása, a helyes közigazgatásnak fő feltétele. Ha a szabályrendeletet ez irányban nem módosítják: a rendezett tanács funkcionálása a legprimitívabb igényeket sem fogja tudni kielégíteni.

II.) *Meczner* Gyula fellebbezésének azon részével szemben, melyel a stipulált fizetések magasnak mondja, mi ismétéljük, hogy a fizetések csekély kivétellel nem sokalthatók: sőt ellenkezőleg. Nagyon természetes, hogy ha a szerény fizetések terhére sem bírja el városunk, annál kevésbé bírhatja el a fizetések emelését, vagy a személyzet szaporításának terheit. De hát, ha a Újhelyi erővel cifra nyomorúsággal akarják felruházni, akkor legalább teremtsenek olyan tanácsot és segédcsémélyzetet, mely rendszeren funkcionálhasson. Vagy utasítsák vissza az egész szabályrendeletet és fontolják meg idejkorán nem lehetne-e visszatérni a Kubikonon inneni? Vagy ha jelszavuk az, hogy a kocka el van vetve: am legyen bátorságuk a terhek összességével a lakosság előtt színt vallani.

III.) Jogsérelemnek tekintjük a szabályrendelet azon intézkedését, hogy egyes tisztviselőknél melékkeresetét a közpénztár javára konfiskálni akarják. Fennál a jogszélem azért, mert ez intézkedések túnyomó része törvénybe ütköz és szerzett jogokat sért. De kikéscsodódk a jogsérelem az által, hogy egyes tisztviselőknél — az in petto lévő kedvenceknél — nagyobb fizetések stipulálása mellett a mellékjövödelmüket is meghagyják, míg a többiekől kisebb fizetés mellett a mellékjövödelmet is elvonják.

E részben nyilvánuló klkk szellemmel még foglalkozni fogunk.

IV.) Egyenesen törvénysértőnek kell minősítenünk a szabályrendeletnek azon szakaszát, amely a nagyközönség élet-hosszúlag megválasztott tisztviselői állásait, mintegy rövid uton megszünteti és a mennyiben hasonló állások fenntartatnak, azok betöltésénél az eddigi élet-hosszúlagi tisztviselőktől szerzett jogait nem respektálják. Ezen intézkedés a hatalmi és érdekszövetkezetenek egyik felhaborító jelensége, melylyel módot akarnak szerezni maguknak a jutalmazásra és a büntetésre. Ezen rosszszándéku tervvel szemben hivatkozunk először arra, miszerint van már belügyminiszteri deczió arról, hogy rendezett tanácsú városban olyan hivatalnok, a kik a nagyközönség által élet-hosszúlag lettek megválasztva, hivatalaikat s fizetésüket érintetlenül megtartják. Hivatkozunk másodszor magára Zemplénné vármegye törvényhatósági közgyűlésének 1896. decemberben hozott határozatára, melyet az átszervezés kérdésében hozott s a melynek utolsó passzusában a nagyközönségi restaurációt előadóni rendeli: »nehogy az átszervezési eljárás alatt a közséji előjáróság választás által jogot szerezzen és az átszervezést gátolhassa.«

Ha tehát egy hat évre szóló restauráció az idoleges megválasztottaknak, ilyen a megye által elismert jogot ad, mennyivel sérthetlenebb az élet-hosszúlag megválasztottaknak a jog.

A megyei közgyűlésnek tehát konzekvens feladata az élet-hosszúlag megválasztott jegyzőket, városi orvost a

tervezett jogsérelem ellen megvédeni és őket, az új választás vagy kivételes esélyének kitenni nem engedni. Fizetésük sem csorbítható meg s a szabályrendelet ha ez ellen vet szintén módosítandó.

Ezeket kellett sürgősen említeni.

HIREK.

* **Személyi hir.** Gróf *Lónyay* Elemér követségi tanácsos Rómában, budrogolasi-birtokára utazott. *Gál Vilmos Nagymihályban* a „Felső-Zemplén” felelős szerkesztője ebbeli állásáról lemondott.

* **Megkezdődött a borvizsgálat.** A *Szofer* Joachim fele tolsvai borvizsgálat után Sátoralja-Ujhelyi *Szofer* sógoránál: *Lőw* Wolf Sátoralja-ujhelyi borkereskedő pincéjében tartott vizsgálatot a hatóság. Előbb is megtehetette volna és másoknál is. A főispán erélyes utasítása folytán sajnos Újhelyi maradt a legutólsók között; mikor már Mád, Tisza-Lucz, Tolcsva és más hegyaljai községek borkereskedőinél gyanus tünetek mutatkoztak. Most kell ügyesen megtartani a vizsgálatokat. *Lőw* Wolfnál azt konstalták, hogy nagykereskedő lettére egyáltalán nem vezet könyvet. A hatóság mintákat vett. A szerencsés járás főszolgabírája jelenti, hogy *Tisza-Lucz*on egy korcsmárosnál határozottan gyanus bort találtak. A korcsmáros a bort *Szofer* Joachimnál vásárolta.

* **Eljegyzés.** *Füzy* Ilonkát, néhai *Füzy* Kálmánnak, Zemplénné vármegye köztisztviselőjében volt b. főjegyzőjének kedves és szeretetreméltó leányát eljegyezte *Horváth* Miklós földbírtokos tart. főhadnagy, Beregvármegye tisztviselője.

* **Egy városi főjegyző fegyelmi alatt.** *Pataky* Miklós Sátoralja-Ujhely város főjegyzője ellen *Barthos* József főszolgabíró fegyelmi vizsgálatot rendelt el. Csodálatos, hogy éppen most sült ki valami fegyelmire érdemesnek mutatkozó anyag *Pataky* Miklósról, a kit puritán és tisztakezü embernek ösmer az egész város. Ertesülésünk szerint nem valami közügyet érdekelt dologban, csak egy jelenték elnebb ügyből kifolyólag történt a fegyelmi vizsgálat elrendelése. Most még nem szólnunk részletesebben a dologhoz, nem akarunk a végleges elintézésnek prejudikálni. Mindenesetre díszetes a felettes hatóság gyors és pontos intézkedése. *Barthos* a mint tudomás szerzett a dologról, a legsürgősebben tette meg az előleges intézkedéseket. Kívánatos volna hogy ne csak itt álljanak meg, ne csak itt gyakorolják majd az érdemszerinti szigorit, de más esetekben is másol is fűrkéssék ki a fegyelmire talán már nagyon is megérett dolgokat. *Pataky* ez ügyet megélebbeste.

* **Halálozás:** Sárospatak város tisztikara tájladommal tudatta *Karner* János, városi átdatorvosnak, felejtethetlen tisztársának, 55 éves korában f. évi december hó 15-én rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát. A megboldogult földi maradványai f. é. december hó 17-én d. e. 10 órakor a k. rath. egyház szertartásai szerint örök nyugalomra helyezték. Áldás és béce poraira!

* **Párbaj.** F. hó 14-én Kassán mint tudósítónk írja F. és Sz. joghallgatók között összeházaszkodásból kifolyólag párbaj volt. A párbaj F. megsebesüléssel végződött, ki a bal arcon súlyosabb természetű, mély, öltéssel var-

rott vágást kapott. Az utóbbi teljesen sérletlen maradt. A felek a párbaj után kibekültk.

* **Az Iparosok Önképző Egylete** Sátoralja-ujhelyben f. é. december hó 25-én Vasárnap, karácsony első napján a városi színházban. táncmulatsággal egybekötött *műkedvelői* előadást rendez. Színe kerül: »*A falu rossza*« *Tóth* Edénék, 100 arany pályadíjjal jutalmazott remek népszínműve. Az előadás próbái a héten már megkezdődtek és már javában folynak. A főbb szerepek igen jó kezekben vannak, olyan műkedvelők fogják játszani, kiket a nagyközönség két sikerült előadás után már ösmer. Teleki Gáspár *Ignáth* József, Teleki Boriska — *Fekő* Irén, Bátki Teresi — *Csernyiczky* Mariska, Góndor Sándor — *Friss* Heimann, Gonosz Pista — *Szölösy* Endre lesz. A darabot ismét *Biró* Pál lapunk felelős szerkesztője rendezi. Az előadáson *Dandás* Aladár zenekare fog működni. Jegyek válthatók *Werner* Miksa pénztárosnál, a Zemplén könyvnyomdájában. Az előadás iránt nagy érdeklődés mutatkozik, az iparos ifjak előadásait a közönség valódi színházi előadásnak tekinti. A régi jó hírnevet ilyeknek ez alkalommal is fentartani.

* **Hangverseny.** *Békei* Józsa hegedűművésznő — mint a multkor említettük — f. évi december hó 14-én tartotta hangversenyét a megyeháza dísztermében. Szíveségből közreműködtek: *Molnár* Dohnál Anna zongoratanárnő, *Kucsera* Margit és *Olehdvay* Ernő. Az érdekes és igazán művészi színvonalon álló hangversenyt nem nagy számu közönség hallgatta végig. Ime tessék Újhelyben hangversenyeket rendezni. Az a művészeti intelligenciával bíró kis közönség méltán megérdemelne, hogy itt a hol tén színház nincs — egy kevés művészi élet fejlődjék ki. De kérdés vajjon ez elegendő-e arra, hogy egy hegedűművésznő eljőjön ide nagy költségeivel, és hogy egy ilyen ügyes és képzett műkedvelői csoport megalakuljon teli koncert esték rendezésére. Talán nevelni kéne még az újhelyi nagyközönséget. Síralmas állapot az, mikor nincs meg benne az a nemes inspiráció, hogy más városok példája után, saját kebeléből rendezzen díletans művész estéket. De ne beszéljünk most alkalmilag rátérünk erre részletebben. Beszéljünk valamit a hangversenyéről: *Békei* Józsa művésznő, korát tekintve még pályája kezdetén van, de már is művésznőnek mondható. Egyszerű, nyugodt, érzésteli játéka nemes és fenséges. Tiszta és kiférezeteljes játékában intelligens művészi fellogás és remek technika jut érvényre. Tartini »Ördög Frillájá«-val keltett különösen nagy hatást. Az a kis számu közönség szép óvációban részesítette a fiatal művésznőt. *Molnár* Dohnál Anna művészi zongorakíséretével emelte a hangverseny színvonalát, *Kucsera* Margit és *Olehdvay* Ernő igen szép zenei képzettségéről tettek tanuságot. *Nagy* Margit k. a. közreműködése elmaradt.

— **Az izr. iskolás gyermekeket segélyező egylet** folyó évi december hó 22-én jövő esztőtörtön ruhakiosztási ünnepejt rendez.

— **Kassai újság.** Ezen a címen utókor új lap indul meg a felvidék fővárosában. Felelős szerkesztője: *Fényes* Samu dr ügyvéd, főmunkatársa: *Haslinger* József, kiadótulajdonosa pedig a szerkesztőség lesz. Munkatársai a vidék legjobb nevé tollfogatói.

— **A szerencsi izr. nőegylet** f. év 11-én a „Nagy-Szálloda” dísztermében fényesen sikerült estélyt rendezett. Össze gyűltek, hogy a szegények konyveit felszáríták. Az estély 5 órakor kezdődött. A dusan terített asztalok mellett 70 személy foglalt helyet. A gazdasszonyok: *Dr. Gábor*né, *Dr. Altman*né, *Kulländer* Dezsóné, *Öv. Eugelné*, *Flesch* Lajosné,

Groszberger Ignáczné buzugó odaadásal végezték tisztüket. *Wisz* Lipót műszoeli tanító *Dr. Pacsa*urnéval az erdemekben gazdag előnköt köszöntötte fel. Majd pedig *Vig* Farkas nőegylete *Lőwy* Géza a gazdasszonyokra, *Dr. Altman* a vendégeknek mondott köszöntet az egyesület nevében és Keresztesinének, kinek oly nagy része volt az estély szép sikerében. Tiszta jövedelem 70 frt. A mulatság fél 11 óráig tartott.

* **A gálszécsi járási kórházegyesület** folyó évi december hó 27-én délelőtti 10 órakor Gálszécsen a kaszinó I. emeleti termében tartandó *alakuló közgyűlésére* az egyesület tagjait tiszteletlen meghívom. — Tárgysorozat 1. Előnköt megnyitó, 2. A tagok névsorának felolvasása, 3. Az ideiglenes pénztáros jelentése az egyesületi vagyon állásáról, 4. Hat gálszécsi és hat vidéki tagból álló választmány választása, 5. Három számvizsgáló tag választása, 6. Nektaláni indítványról fölötti határozathozatal. — *Gróf Andrássy Géza*, ideiglenes elnök.

— **Szabad a vásár.** Vasárnap, e hó 18-án, mint a karácsonyi ünnepeket megelőző vasárnapon, az üzlethelyiségekben az elarusítás egész napon át teljesíthető lesz. Az ipari munkára vonatkozólag azonban a tilalom felüggesztése nem terjed ki.

* **A tolsvai ifjuság** által *Dandás* Aladár sátoraljujhelyi zenekara közreműködésével folyó évi december hó 31-én a »Vadász-kürt« szálló nagytermében a szegény gyermekek felruházási egylete javára rendezendő táncestélyt rendez. Beléptidij: Családjegy 2 frt 50 k. Személyjegy 1 frt. Kezdet este fél 8 órakor. Felülfizetéseket köszönettel fogadnak és hirlapilag nyugtázzák.

— **Mesterséges borok** készítésének és forgalomba hozatalának tilalmazásáról szóló törvény alapján indított kihágási ügyek elintézésének gyorsítása érdekében a földművelésügyi miniszter — mint felhivatalosan jelentik, — legközelebb azt az intézkedést tette, hogy a borvizsgálatokat teljesítő budapesti orsz. kir. chemiai intézetnél a hivatalos órákat naponként három órával meghosszabbította és ez intézet összes személyzetét utastította, hogy más ügyek felretételével a borvizsgálatokat soron kívül végezzék.

TÖRVÉNYSZÉK.

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék mint büntető bíróságnak végtárgyalási sorrendje:

1898. december 19-én.

7165. Lopás büntette. *Bárkai* András. 6995. Lopás büntette. *Juhász* Mihály. 6911. Súlyos testisértés büntette. *Brája* Mátyás és társa. 7051. Lopás büntette. *Juhász* Kocsis András.

1898. december 21-én.

6910. Szándékos emberölés. *Duda* András és társa. 7190. Szándékos emberölés. *Takács* József. 8307. Halált okozó súlyos testisértés. *Pelescsár* Mihály.

1898. december 23-én.

7161. Lopás büntette. *Király* János és társa. 7519. Súlyos testi sértés büntette. *Hoszpodár* Balázs. 7512. Lopás büntette. *Bodnár* Mária. 8208. Súlyos testi sértés büntette. *Szopó* István.

* **Párviadali vétsége miatt** f. hó 14-én állott a törvényszék előtt **Báró Fischer** Lajos király-helmezi szolgabíró. A végtagyalas elnöke: **Kulin** Ödön. Szavazóbírák: **Matyasovszky** Kálmán és **Képes** Gyula tsvéki bírák voltak. A vádatosságot **Stépan** Géza kir. alügyész képviselte. Folyó évi június hó 14-én Király-Helmezen **Dr. Rács** Kálmánnal, az elhalt járásbíróval hivatali differenciák miatt eredő sértés következtében megívott párbaj folytán emelt vádat **Báró Fischer** elnevezésű a kir. ügyész. Tanuk voltak: **Bencsik** István, **Egry** Elek mint **Báró Fischer** párbajsegédei és **Szemere** Dezső, **Bodnár** Péter mint **Dr. Marossy** Antal és **Dr. Weinberger** József. Azt vallják, hogy a párbaj a legenyhébb feltételek mellett, teljes bandázssal ment végbe és **Dr. Rács** könnyű sebesülésével végződött. Tanuk és vádlott vallomása alapján **Stépan** alügyész a btkv. 289. §-ába ütköző párvialdalsége miatt kerü vádlott elítélését. A kir. törvényszék **Báró Fischer** Lajost a btkv. 289. §-ába ütköző párvialdali vétsége miatt, tekintettel az enyhítő körülményekre 5 napi államfogházra ítélte. Az ítéletben vádlott és a kir. ügyész megnyugodott. Az ítélet jogerős.

IRODALOM.

— Budapesti Napló, az újságírók lapja.

Az a tizenyolc magyar újságíró, aki hogy függetlenítse magát minden politikai befolyás és minden vállalkozó toke nyúga alól, megalapította a *naga erejű, minden vállalat mellőzésével a szerkesztőség saját tulajdona gyantán a Budapesti Napló-t*, mesés sikert ért el. A lelkes kis csapat most, harmadfél év leforgása után a szabadelvű magyar közönségnek legkedveltebb újságolvasójává lett. Magával hozván fényes és jóhírű írói nevetek, bámulatos szorgalommal és kitartással gyűjtjén minden nap össze mind azt, ami e szerkesztőség, e lap szabadelvű és föltétlenül, minden irányban független politikájának, nemzeti érdeletének és magas ízlésének minden huszonnégy órában ismétlődő bizonyosságát adja:

— A **Budapesti Napló** ma már nemcsak keletkezésének történetében új és eredeti, de a közönség szimpatáinak gyors felköltésében is eddig nem látott példát mutat. És minden szám arra vall, hogy a **Budapesti Napló** alapítói megérdemlik ezt a támogatást. A **Budapesti Napló**-nak friss és megbízható értesülései, lelkes, temperamentumos, komoly, tartalmas, hatásukban valóságos szenzációk politikai cikkei, amelyek nyomatékosan teszik a politikai sulyra döntő jelentőségű újság véleményét, tárcarovatának magas irodalmi színvonala, gazdag informatív anyaga, kitűnő értesülései, kimerítő, ötletes, változatos, eleven rovatok s mindenrendű közleményeinek változatossága és folyton gyarapodó bősége: napról-napra ékes-szóloán tanuskodnak arról hogy a **Budapesti Napló** fényesen megfelelt a legvérmesebb várakozásnak is amely megjelenését megelőzte. A **Budapesti Napló** szerkesztősége és olvasóközönsége közt páratlanul meleg és jó viszony fejlődött ki. Naponként jelentkezik ez a Szerkesztői üzenetek rovatában.

A **Budapesti Napló** szerkesztősége, amely csakis eddigi munkásságára, hírlapírói sikereire hivatkozva és a közönség szimpatáira appellálva fogott hozzá bátor vállalkozásához, nem csaldótt önbizalmában és nem csaldótt a közönségben, amely nagy szeretettel karolta fel ügyét az első perctől fogva. És hogy a közönség se csaldódjék benne, arra válllvetve, szakadatlan buzgósággal és

lelkesséssel törekszik. A szerkesztőség, amelynek belső tagjai: *Vései* József, fő-szerkesztő, *Braun Sándor* felelős szerkesztő, *Abányi* Emil, *Balkay* Béla, *Clair* Vilmos, *Cerri* Gyula, *Erős* Gyula, *Fái* Béla, *Gergely* István, *Hajdu* Miklós, *Holló* Márton, *Horváth* Elemér, *Janovics* Pál, *dr. Kovács* Jenő, *Latzkó* Andor, *Lyka* Károly, *Márkus* József, *Merkl* Adolf, *Molnár* Ferenc, *Pekár* Gyula, *dr. Soltész* Adolf, *Sváb* Tivadar, *Thury* Zoltán, napról-napra egész erejét, egész lelkességét, összes hírlapírói kvalitásait viszi a harcra. Hűsége szövetségese ebben a külső munkatársak díszes serege, amelyből csak *Ágai* Adolf, *Balogh* Pál, *Bekics* Gusztáv, *Besseney* Ferenc, *Békési* Antal, *Eötvös* Károly, *Fesz* Géza, *Géczy* István, *dr. Hagara* Viktor, *dr. Halász* Ignác, *Kupa* Árpád, *Lengyel* Laura, *Malonyai* Dezső, *Munkácsy* Kálmán, *Szabóné-Nogai* Janka, *Szana* Tamás, *Szántó* Kálmán, *Tömörkény* István, és *Tutsek* Anna neveit említjük most.

Ez a rugója a **Budapesti Napló** eddigi példátlan nagy sikereinek és biztosítéka jövőnd szilárd existenciájának. És még egy. Annak az újságnak, amely senki másé, csak a szerkesztőségé és a közönségé, amely semmiféle idegen toke szolgálatában nem áll és csak a maga munkálkodó embereinek, meg a magyar közönségnek, a magyar hazának, a magyar nemzeti ügynek és a magyar szabadelvűségnek az érdekeit szolgálja: ebben a függetlenségében semmihez sem hasonlítható hatalmas erőforrása van. Olvasóink figyelmét újból is felhívjuk a **Budapesti Napló**-ra és ismételve a legmelegebben ajánljuk ezt az újságot olvasásra az újdonságok iránt érdeklődőnek és valóságos lelki épülésükre azoknak, akiknek a magyar hírlapirodalom magas színvonalában és magyar írók és újságírók hangyaszorgalmában kedvük telik.

Felhívás előfizetésre.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**”-pal oly lapot indítottunk meg, a melyre föltétlenül szüksége van a polgárságnak, ha egészséges és őszinte közvélemény megteremtésére vágyakozik. És mert a közhangulatból és általános nyilatvánitól óhajból tudjuk és határozottsággal állíthatjuk, hogy ez a nemcs vágyakozás létezik: azért nagy ambícióval fogunk hozzá a munkához és serény törekvéssel azon leszünk mindenkor, hogy lapunkkal a közönség érdeklődését felkeltjük és megérdemljük azt a bizalmat, melyet a nagyközönség már eddig is belénk helyezett.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” hitvallása: a szabad, tiszta meggyőződés. Őszinte és szókimondó lap. Valahányszor hazánk, megyénk, a város, a szabad polgárok és a nép érdekeit, akár közigazgatási, akár társadalmi, akár más egyéb tereven megtámadva látjuk: mindenkor síkra szállunk, hogy hazánk és a polgárok érdekeit megvédjük. Végső erőnkig harcolni fogunk tollunkkal az igazság és jog kivívása érdekében.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” tudatában van annak, hogy a hívatásos sajtó organumnak kötelessége az iparosok érdekeit szolgálni. Nagy kedvvel és megfeszített buzgalommal fogunk ezen kötelességünknek eleget tenni.

A közgazdasági érdekek minden ágazatával a legkimerítőbben fogunk foglalkozni. **Kereskedelem, törvényszék, színház, irodalom és minden egyéb rovatunkkal** kulturális és nemes érdekeket kívánunk szolgálni.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**”-pal nagy hiányt pótolunk. Forduljanak hozzánk mindenkor, bármely eset-

ben a legnagyobb bizalommal. Boldogok leszünk, ha hazánk egy kis részén is az igazság és a jogosság érdekében foghatunk tollat és szolgálhatjuk a legnemesebb eszméket.

Tömörüljenek zászlunk alá, segítsenek bennünk az igazság és a szabad polgárok jogainak megvédésében.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” eszméit jeles és nagynevű írói gárda fogja hangoztatni. Munkatársainak névsora biztosíthatja olvasóinkat arról, hogy kiáltványunk értelmében megfelelhetünk egy független szellemben szerkesztett, őszinte, szókimondó, társadalmi és irodalmi lap minden kívánalmának.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” munkatársai:

Bajusz József, ügyvéd,
Balla Géza dr., jogtanár.
Balla Miklós, a »Hét« belmunkatársa.
Bartók Lajos, költő, a »Bolond Istók« főszerkesztője.

Bródy Sándor, a »Magyar Hírlap« és »Új Idők« főmunkatársa.

D'Artagnan (gróf Vay Sándor), több fővárosi lap munkatársa.

Erényi Nándor, budapesti tudósítónk, a »Magyar Génius« főmunkatársa.

Elek Imre dr., ügyvéd.

Ember László kassai tudósítónk.

Fried Lajos dr. ügyvéd, lapunk belső-munkatársa.

Gergely István, a »Budapesti Napló« belsőmunkatársa.

Holló Márton, a »Budapesti Napló« belső munkatársa.

Herendi Arthur, a »Magyar Újság« és »Magyar Génius« b. munkatársa.
Illyefalvy V. Géza dr., jogtanár.

J. Virág Béla, a »Fővárosi Lapok« telelés szerkesztője.

Kempelen Farkas báró (Mezarthim), költő.

Kállay József dr. ügyvéd.

Kéry Gyula, a »Magyar Salon« szerkesztője, a »Pesti Napló« b. mun.

Kosinszky Viktor, szőlészeti főfelügyelő.

Kossuth János dr. ügyvéd

Kossuth Ferenc, az országgyűlési függetlenségi és 48-as párt vezére.

Kovács Gábor dr., ügyvéd.

Krudy Gyula, az »Egyetértés« és »Magyarország« munkatársa.

Kronikás, lapunk belső dolgozótagja.

Láczay Szabó László dr., ügyvéd.

Lánder Tivadar, a »Pesti Napló« segéd-szerkesztője.

László Béla, lapunk belső munkatársa.

Latzkó Andor a »Budapesti Napló« belső munkatársa.

Lengyel Endre dr.,

Márton Miksa dr., a »Budapesti Napló« belső munkatársa.

Malonyai Dezső, a »Budapesti Hírlap« párisi tudósítója.

Mezei Ernő, az »Egyetértés« bels munkatársa.

Molnár Ferenc, a »Budapesti Napló« belső munkatársa.

Palágyi Lajos, költő.

Palágyi Menyhért, író és tanár.

Pásztor Árpád, a »Pesti Napló« belső munkatársa.

Pekár Gyula, a »Budapesti Napló« belső munkatársa.

Réz László, lelkész.

Rohoska József ev. ref. lelkész

Rózsa Miklós, a »Hazánk« belső munkatársa.

Seres Gyula, a »Magyar Esti Lap« belső munkatársa.

Steinfeld Jenő

Schön Vilmos dr., főorvos.

Szabó Sándor dr., jogtanár.

Szánthó Gyula dr., jogtanár.

Szántó Kálmán író és tanár.

Székely Albert dr., ügyvéd.

Székely Bernáth dr., rabbi.

Székely Aron, lapunk belső munkatársa.

Székely Károly, ügyvéd

Szöllősy Arthur, bankigazgató.

Telekes Béla, költő.

Thaly Kálmán dr., az országgyűlési függetlenségi 48. párt alelnöke, a Magyar Tudományos Akadémia r. t.

Thury Zoltán, a »Budapesti Napló« belső munkatársa.

Varsányi Gyula, költő.

Welszi Bárd, költő.

Zsindely István dr., jogtanár.

ifj. Zsoldos Benő.

Zsoldos László, a »Pesti Hírlap« és »Magyarország« munkatársa.

Ez a névsor oly ékesen szóló, hogy ahoz kommentárt fűznünk teljesen fölösleges.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” a közigazgatási, társadalmi és közgazdasági érdekek harcában az irodalmi és közművelődési igényeket is kielégítheti. Szépirodalmi közleményeinkkel, az irodalmi termelés javának engedünk tért lapunkban.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” törvényszék rovatá pontosan foglalkozik majd a körét érdeklő törvényszékek polgári és büntető perek sorrendjének nyilvántartásával. Hozni fogja a fontosabb tárgyalások lefolyását. A kassai bír. Táblának körülnkre vonatkozó ügyrendjéről és fontosabb tárgyalásairól tudósítónk mindig a legpontosabban fog referálni.

Kisebb cikkeinkben és hírvivatunkban, a hírlapírói tiszteket akarunk megfelelni, azzal a könnyedséggel, pontossággal és közvetlenséggel, mely a magyar sajtó jelesebb szerveit kitünteti.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” minden egyes száma közöl egy **vezércikket** és egyéb cikkeket, melykülönbözik a megyei és városi ügyekkel foglalkozó **Tárca** rovatunkban a legjelesebb íróktól közlünk humoros és komoly elbeszéléseket. **Hireink** mindenkor pontosan és gyorsan fogják értesíteni olvasóinkat a történet eseményekről. Összeállításban állunk minden legkisebb faluval és bármely eset előadóját, arról lapunk a leggyorsabban és legpontosabban értesíti olvasóinkat. **Közgazdaság, kereskedelem és ipar, törvényszék, színház, irodalom** és minden rovatunk érdekesen és a legnagyobb szakavatottsággal lesz vezetve. **Apróbb regények** cím alatt **hosszabb elbeszéléseket** folytatásokban hozunk, melyek a legkiválóbb magyar és külföldi írók termékei.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” a legelőbb és legjobban szerkesztett társadalmi, közgazdasági és irodalmi lapok közé tartozik. Megjelen hetenként kétszer: **Szerdán és szombat**on este, 8—10 oldal terjedelemben.

A „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” iránt már ma is igen élénk az érdeklődés; az előfizetők száma napról-napra tetemesen növekszik. Ezért előfizetési árat oly csekélyre szabhattuk, hogy ezt az érdekes és tartalmas újságot bárki is megszerezheti.

Előfizetési ára:
Negyedévre — — — 1 „ 25 „
Félévre — — — 2 „ 50 „
Égész évre — — — 5 frt — kr.

Egyes szám ára 5 frt.

Kiváló tisztelettel;

a „**FELSOMAGYARORSZÁGI HIRLAP**” szerkesztősége és kiadóhivatala **Sátoralja-Ujhelyben.**
Szerkesztő: **Wekerle**-tér 671.
Kiadóhivatal: **Wekerle**-tér 502.

Hiü vágy.

Érzem, tudom, melletted élvé
Én megtudnék javulni még:
Lelkednek fényes búvkörébe
A multak sok könyvemlő vétke
Rólam hamar lefoszlanék.

Elhagynám sok vén cimborámnak
Gyülölé unalmas táborát . . .
Nem ismernék más földi vágyat,
Mint térdre esve sirni nálad,
Hogy vétkeimet megbocsádd.

Czigányok közt vígan borozva
Többé sosem virraztanék . . .
Az énekek legszebbje volna.
Ha eszöndes, nyájás otthonodba
Egy-egy feddő szót hallanék.

Hínnék, remélnék . . . Ah, hiába,
Míndez csak álom, képzlet.
Elért az isteneknek átka:
A multat lelke szánja, bánja
S új életet mégse kezdhettek.

Welsi bárd.

APRÓ REGÉNYEK.

MARGIT.

Mac Laren után angolból

A „Felsőmagyarországi Hírlap” számára

fordította: *Rohoska József.* 1)

Egy péntek reggel a következő levelet kaptam Buxton barátomtól:

Kedves Eduard!

Ezer esztendeje, hogy nem láttunk. Miért nem jössz már le vagy egy-két napra? Tán szebbek neked a Clifford fogadó tetején csiripelő verebek, mint a csiz és a rigó? Vagy tán jobb társaság az ABC boltbeli leányok és a közeli folyam partján sétáló nimfáké, mint a te öreg barátod és feleségéé? Tedd félre már azt a sok molyos könyvet és papirost, dobd a sarokba szutykos pipát; tégy egy inget vagy kettőt, meg egy fésűt és kefért a táskádba, ints oda egy kétkerekűt s aztán fogd el a legközelebbi vonatot a Viktóriánál. De hát kérded, minék az a nagy sietség? Honapok óta nem irtál — mondhatod magadban — s mikor most végre rászánod magadat, előállsz ezzel az érdekes meghívással.

Miért? . . . Hát csak azért fiacskám, mert szerelmes vagyok s a feleségem is az, csak hogy én nem ő belé s ő nem én belém. Kell magyarázat? Nos hát szerelmesek vagyunk mind a ketten, még pedig te helyetted — a legszébb és legkedvesebb leányba, a kit valaha a modern világ látott. Ő itt van, ebben a házban, itt van már egy hét óta s itt lesz még néhány hétig. Reklám utján jött ide. Különös módja a beköszöntésnek, igaz-e? Talán nem is mondtam még neked, hogy egy kis hirdetést tettünk közre a *Field*-ben, a mely szerint egy földbirtokos hajlandó elfogadni teljes ellátásra egy-két hölgyet vagy urat, a kiknek friss levegője s jó falusi kósztra van szükségök.

Szegény Milly! Ez az ő ideája volt. Ő a praktikusabb fajtából való. Sohase gondoltuk volna, mikor nyolcz évvel ezelőtt ebbe a szerencsétlen gazdaságba belevágtam, hogy még nekünk majd kósztot is kell tartanunk. De hát mit csináljon egy szegény földbirtokos a mai világban? . . . Aranyos Milly! Ő a legderékabb asszonyka! A mi hirtelményünkre feleletül ez a fiatal leány jött, a kit említettem. Brooke Margit. Tetszik ez a név neked? Ő egy ügyvédnek az árvája s ugyancsak egy ügyvédnek a gyámleánya. Elég különös, mert ez egy inkább fiatalnak mondható úri ember, a ki természetesen szeretné el is venni, legalább én úgy gondolom. — A leány bájos s az én szemem előtt annyival is inkább bájos, mert a nevelése kissé el volt hanyagolva. S e mellett van neki (ide figyelj!) ezer font esckélyke évi jövedelme is — ha nem több! No de majd a poézisbe seppenek már, ha meg nem állok. Jöjj rögtön! Várni foglak az állomásnál, Isten veled!

U. i. Margit magával hozta a tavaszt. Tejet iszik, kirándulásokat tesz a mezőre, aztán le, arra a vadás kertben át. A szászorszépék csak úgy kandikálnak rá minden oldalról. — Jöjj! Az ártány, a mit októberben annyira megbámultál már sonka — kolbász és ehető!

Buxton régi iskolatársam volt s később, jobb híján felesapott földes úrnak s tiz esztendő alatt évenként egyre-másra körülbelül 300 fontot fizetett rá a gazdálkodásra. Én gyakran lerándultam hozzá a falura egy-egy vasárnapra, hogy élvezzem a friss levegőt és segítsek neki a veszteségei felett való sópánkodásban s most tu-

domásomra adja (az ő szeretetreméltó modorán), hogy kénytelen volt lakó vagy kósztos után látni és, hogy — a mi a legveszedelmesebb a dologban — ez a kósztos — egy hölgy.

Mondanom sem kell, hogy ez level egészen megzavart reggeli munkámban. Megpróbáltam léletrenni, mint csupán egyik kedves tanubizonyágát (ha ugyan volna szükség eféle) az én barátom szeretetreméltóságának, vagy annak, hogy ha egy eszméje támad, ő azt le is tudja írni. — De minden figyelmet elvette a Brooke Margittal való foglalkozás. Érdeklődik-e vajjon komolyan az íránt az inkább fiatalnak mondható vagy íránt? Hozzá menne-e? Hogy ne! A természet rendje és a drámai követelmények szerint is ez a tulajdonképeni vége a dolognak. Különben, mit tartozik az én rá, hogy hozzá menne-e vagy nem? De hát — nézzük csak! — nem sokkal drámaibb színezete lenne-e az egésznek, ha pl. valaki közbe lépne az inkább fiatalnak mondható gyámoké és a leánynak — valami szegény ördög, a ki jobban megtudná nyerni a lány tetszését, mint egy prózai gyám.

— De ő örökösöl az örökösök pedig roppant nagy fáradságot és utánjárást igényelnek, hogy őket megnyerjük; nekem meg — a mi engem illet — dolgom után kell látnom s nincs elvesztetgetni való időm az eféle kalandokra. . . . Mégis ennek a rendkívüli örökösnek az az előnye saját bajain kívül, hogy nincsenek hozzátartozói, a kiktől megkérni aztán megnyerni kellene! . . . Szóval az lett a vége, hogy félredobtam a munkát, távirtoztam Buxtonnak, hogy várjon a délutáni vonatnál s aztán mentem fel, a klubba villásreggelizni.

A Buxton majorsága egy 30—40 angol mértföldnyire van a varostól s én pont 5 órakor már kezét ráztam barátomnak s beültem taligájába.

— Egészen pontos voltál — szolt szemem közre nézve, a mint elindultunk. — Tetszett ez a meghívás? Mi? — Igen! — feleltem a ló füle közé bámulva s tartózkodva az őszinteségtől — jobbnak láttam ablanhagyni a munkát és senkivel sem bajoskodni, olyan törődött és kedvetlen voltam; aztan meg a kép, a mit a falusi gyönyörökről rajzoltál, olyan utánozhatatlan módon — — —

— Ha ha ha! tört ki erős kacagásba.

— No igen, elhatároztam, hogy kijövök egy pár napra s miután a határozat mir meg volt, csak idővesztégetes lett volna annak a kivételét halogatni. Hát nem úgy van?

— Minden bizonynyal — mondá — s most már nálam maradsz legalább vagy két hétig?

— Két hétig? . . . Keddre okvetlenül a városban kell lennem!

— Keddre? . . . Hiszen keddig még semmire sem mehetsz vele, — lásd vasárnap elkísérheted a templomba.

— A kisasszony — lakókat érted ugy-e?

Kedves pajtás — mondám — rendkívüli nagy szívesség tőled, hogy így gondoskodik rólam, de egyáltalán nem tudom, mi szükség nekem feleségül vennem bárkit is, — különösen egy örökösöt.

— Hallgass! Különösen egy örökösöt!

S ő maga szegény, mint egy muzsikus.

Hát nem eléggé élvezhetem keddig a falusi élet kellemkeit, a te társaságodat, a feleségedet, — no meg a kósztos kisasszonyokat, — ha neki is úgy tetszik, a nélkül, hogy valami főnakságba keverném magamat.

— Igazad van barátom — igazad van!

Nem volt megsértődve, csak egy kicsit szomorúnak látszott. Mert meg kell jegyezni: azon ismerőseim között, a kik fő-fő élvezeteket lettek abban, hogy masokat összeboronáljanak, ő volt a legmukacsabb házasságszerző. Így anya, egy nővér vagy egy nagynéne nem lehetett már nála ügyesebb házasság közvetítő.

(Folytatása következik)

Piaci árak.

Az 1898. évi december hó 16-án tartott heti vásárról.

Buza . . .	9.20 — 9.00.	Faszén 3.00 — 2.40
Rozs . . .	7.60 — 7.40	Közén (barra) 1.00.
Árpa . . .	6.60 — 6.00.	Marhahús 0.52 — 0.48.
Zab . . .	5.60 — 5.40	Zsir . . . 80.00 — 70.00.
Tengeri . . .	5.00 — 4.80.	Só . . . 12.00 — 11.00.
Széna . . .	2.50 — 2.00.	Közönséges
Szalma . . .	1.00 — 0.90.	bor 22.00 — 24.00.
Bab . . .	7.50 — 5.50.	Szesz 66.00 — 57.00.
Borsó . . .	18.00 — 16.00.	Tüzifa 12.00 — 11.00.

A szerkesztőség üzenete:

Többeknek. Karácsonyi számhoz ígért cikket minél előbb várjuk. Meleg köszönet előre is.

Ze. B. Patak. Az a dolog sajnos ez idő szerint keresztülvihető most volt.

Piros róza. Karácsony után mindjárt. Hódoló tisztelet.

Nem közzélhetők: Hajdinom Béni. — Az az izé — Jaj be hangos. — A szédült hódoltság. — Félreugró menyecske. — A majkol és a cicá. (Mi az kérem?) A gallér utazása. (Furcsa!)

Kiadó: LANDESMANN MIKSA.

Fontos!!

Első Zemplénmegyei Mosó- és Tisztító-Intézet.

Tisztelettel ajánlom a n. é. közönségnek Sátoralja-Ujhelyben, Wekerle-tér 502. szám alatt lévő és a legjobb hírnévnek örvendő

Mosó- és Tisztító-Intézetemet,

mely a legkényesebb igényeknek is a legpontosabban megfelel. Mindenemű fehérenműtek, ugmint:

férfi-ingeik, gallérok, kézelők stb.

a legújabb bécsi módszer szerint a legnagyobb elővigyázattal mosatnak és vasaltatnak.

Intézetemben férfi öltönyök, felöltők, női szövetruhák, egyenruhák, czérna-, és bőrkézfűk, mindenféle selymek, a legrövidebb idő alatt a legutányosabban tisztítatnak.

Legyen a ruhanemű bármely zsiradékú vagy más hasonló szerrel bepiszkolva, intézetemben csaknem egészen újjá alakítatnak át. Mosott ingek, gallérok és kézelők vasalását és fényesítését mindenkor elvállalom.

Kiváló tisztelettel

STEIDL MÁRIA.

VIDÉKI MEGRENDELÉSEK pontosan teljesítetnek.

Hirdetések közlésre felvétetnek. jutányos árban.

Klein Géza

fűszer- és vegyeskereskedése,

bel- s külföldi rum-, tea- s cognac, nagy-sárosi múmalni liszt-raktár

SÁTORALJA-UJHELY

Ajánl szobafűtésre kiválóan alkalmas szagtalan

szalon köszönet

házhöz szállítva métermázsánként 1 fnt 10 kr-ért, nagyobb mennyiség vételénél árengedmény.

Valódi gyöngyösi fehér új bor literje 36 kr.

Valódi ó czankó bor fehér literje 32 kr.

Valódi egri vörös literje 36—40 krajcárig.

Amerikai szalon petroleum!

☛ Könyv-, papir- író- és rajzszerkereskedés. ☛

LANDESMANN MIKSA ÉS TÁRSA

könyv-, papir-, író- és rajzszerkereskedésében
SÁTORALJA-UJHELY.

Kaphatók a legszebb és legkedvesebb, gyönyörű ki-
vitelű, nagyválasztéku

karácsonyi ajándékok

legújabb képeskönyvek, ifjúsági iratok, emlékköny-
vek, dísz festékdobozok, íróeszközök és téntatartók,
imakönyvek, képalbumok.

Levélpapírok nagy választékban, remek kiállítású,
meglepő szép diszdozókban stb.

Karácsonyfa-diszítések

gyönyörű kivitelben! dúsz választékban!

lametta, angyalhaj, viaszk-angyal, bonbonier, láncok,
lampionok, üvegdísz, csillagok, viaszkgyertyák a
legjutányosabb árak mellett kaphatók.

LANDESMANN MIKSA ÉS TÁRSA

két gyorssajtóval, különféle segédgépekkel s a legdivatosabb betűfajokkal,
a kor igényeinek megfelelően berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA

WEKERLE-TÉR SÁTORALJA-UJHELY DR. SCHÖN HÁZ

ajánlkozik mindennemű **könyvnyomdai munkának**, u. m.: hírlapok, folyóiratok, könyvek, röp-
iratok, díszművek, szinlapok, takarékpénztári évi zárszámadások, tanodai jelentések, árjegyzékek, szám-
lák, bárcakönyvek perforírozva (lyukkasztva), levélpapírok és levélborítékok, eljegyzési, lakodalmi és tánc-
vigalmi meghívók, táncrendek, gyászjelentések, körlevelek, táblázatok, falragaszok stb. stb.,

iszléses, hibátlan, gyors, pontos és jutányos árban

kiváncra több színben való elkészítésére.

Nagy raktár mindentéle községi, körjegyzői, ügyvédi, kereskedői, egyházi és iskolai

☛ **NYOMTATVÁNYOKBÓL,** ☛

melyek itt olcsóbban kaphatók, mint bárhol.

Előfizetésre és hirdetések közlésére a legalkalmasabb és legolcsóbb lap a

„FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP“

5 vármegye független polgárainak legelterjedtebb lapja. Megjelen hetenkint kétszer.

Előfizetési ára: Egy évre 5 frt. Félévre 2 frt 50 kr. Negyedévre 1 frt 25 kr. Hirdetések jutányos árban közöltetnek.

Mindennemű nyomtatványhoz szükséges papirokból nagy raktár tartatik.

Néjegyek csinos kivitelben, legnagyobb választékban.

Néjegyek csinos kivitelben, legnagyobb választékban.

Landesmann Samu szijgyártó és nyerges

SÁTORALJA-UJHELY. Rákóczy-utca. (Kis-piacz.)
Javitásokat jutányos árban kifogástalanul eszközöl.

Dísz- és ígas-lószerszámok, különleges ostorok, ostornyelekből nagy raktár. — Lovak ápolásához szükségeltető mindenféle különlegességek és eszközök. Legfinomabb bőrszírok, kenőcsök, szappanok, lakkok. — Vadászati eszközök nagy választékban.

Sérvkötőkben nagy rakátr.

Karácsonyi és ujévi
ajándéknak kiválóan alkalmas
ILLATSZER-DOBOZOK
legfinomabb illatszerekkel töltve,
parfümök, szappanok stb.
kaphatók,
vagy postán megrendelhetők
WIDDER GYULA
gyógyszertárában, S.-A.-Ujhelyben.

1-3

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

özv. Rózsásy Lajosné

SÁTORALJA-UJHELY.

A „Vadász-kürt“ (Bock) szálloda alatt.

Ajánlja

valódi Karlsbadi **cipő-raktárát**
férfi-, női- és gyermek

és ugyisintén nagy választék a legjobb minőségű

valódi halina- és bőr-

CSIZMÁK

ban, a legolcsóbb áron.

6-6 24.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Legjobb, legalkalmasabb karácsonyi és ujévi ajándékok

China-ezüst

tárgyakban, meglepő szép kivitelben különféle zenélő szerkezettel ellátva, ajánlj:

WELTMANN J., óras- és ékszerész

SÁTORALJA-UJHELY

Rákóczy-utca (kis-piac) 711. szám alatt, a gyártelepi kocsma mellett.

Gőzerőre berendezve | Gépjavító-műhely | Gőzerőre berendezve

FŐZŐ ÉS ZSELINSZKY
SÁTORALJA-UJHELY

ÉPÜLET- és MŰLAKATOSOK.

Van szerencsénk a n. é. közönség szives figyelmét felhívni az általunk Sátoralja-Ujhelyben (Rákóczy-utca), a régi nagyvendégfogadó állásának a helyén létesített, egy a mai kor igényeinek és a legfokozottabb kívánalmaknak megfelelő, nagyobb szabású, gőzerőre berendezett

Gépjavító-műhelyünkre.

Felszereltük azt a legjobb és legújabb segédesszközökkel és segédgépekkel. Továbbá a mennyiben szakképzettségünket és e téren tapasztalatainkat és jártasságunkat Budapest nagyobb és jobb gyártelepein szereztük, nyugodtan és biztosan bizthatjuk munkalataikat reánk. — Vállalkozunk: cseplő-gépek, malomberendezések, olajtű-malmok, kút-szivattyúk és mindenféle épület- és műlakatos-munkák, jutányos árban, pontosan és kifogástalan kiállításban való elkészítésére.

Hogy gyorsaság tekintetében is megtehelhessünk, segédgépünket **gőzerővel** hajtjuk.

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk.

Költségvetésekkel és részletes tervezetekkel kívánatra készséggel szolgálunk.

Mély tisztelettel **Fősző és Zselinszky okl. gépészek**

6-6 23.

WEISZ EMIL

óras, ékszerész és szemüveg-raktára
SÁTORALJA-UJHELY. (Főter.)



Ajánlja a legnagyobb választékú dúsan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, salon-inga-, ébresztő- és Schwarzwaldi óráit.

Legnagyobb raktár **ÉKSZEREK-**ben a legolcsóbb áron.

Régi órák újakkal becsiszoltak. Régi ékszerek a napi áron megvételnek. Órajavitások pontosan, jól, jótállás mellett, jutányos árban elkészítettik.

5-6 9.

KORNSTEIN IGNACZ cég S.-A.-UJHELY.

Ajánlja

karácsonyi és ujévi ajándékok

beszerzésére alkalmas dúsan felszerelt bronzáru raktárát.

A temesvári „Első magyar pénzszekrénygyár részv. társaság“ legjobbnak elismert **TÜZMENTES PÉNZSZEKRENY** gyártmányainak állandó mintaraktára.

Mindennemű **gazdasági gépek, varró-gépek, vasbuter,** műszaki szerszámok, olív, repce-, eredeti „Mantacheff“ orosz süritett stb

Olajak nagy raktára.

Ajánlok továbbá: használt, de teljesen kijavított **LOKOMOBILOKAT,** egy **HENCZEFŐZŐT** s egy jó karban levő **KAZÁNT.**

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi-szer ellentúl az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik kőszvénynél, oszlanál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvokok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendelotetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenként árban majdnem minden gyógyszerárban készlebe van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevételek alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbirtékú üzlet van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza. RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szallitók, RUDOLSTADT.



Valódi EGYPTOMI SZIVARKAHÜVELYT „NILL” mely a dohányzás alatt nem lesz

SEM ZSIROS SEM FEKETE
kapható: LANDESMANN MIKSA és TÁRSA könyv-, papir- és írószerekkereskedésében SATORALJA-UJHELY. 3-12 41

Legszebb és legdíszesebb kiállítású torták, bonboniérok és cukorvirágok.

Szakácsy Károly csukrázatában

SATORALJA-UJHELY (Fötér.)

A legszebb karácsonyi és újévi ajándékok olcsón kaphatók.

Kitűnő likőrök és cognacok raktára. Jó eséládból egy tónon felvátotik.

Karácsonyi és újévi ajándéknál alkalmas tárgyak!

Ja, titkosokat pontosan és gyorsan jótallias mellett a legintányosabban eszközölk.

— Szervusz! Hol voltál Pajtikám?
— Az órámot javítottam és végre sikerült azt pontosan, úgy megcsináltatnom

Herceg Windis-Grätz állandó órási!

Zemlányi Sándor órásnál

hogy az most már kifogástalanul jár és így öt bárkinek a legmelegebben ajánlom.

Bárrátom! látád, minő órakészlet van üzletében, a legszebb kivitelű és legjobb gyártmányú arany-, ezüst-, inga-, fali- és öbresztő-órákból bámulatos nagy választék van, úgy hogy az bármely fővárosi óras-üzlettel vetekedik.

Zemlányi Sándor, órá SátorajaUjhely Rákóczy-utca (kis piacs) Roth Bernáth házában.

7-8 14

Ekszerek legolcsóbb bevasárlási forrása!

Ekszerek nagy választékban!

TEJNYÚJ!!
MÜLLER-féle
Ambracen
TÉNTA-val.
6-30 2.

Künnög sügöpor körülbeltű
40-50 deka búzaliszthez
5 kr.

"STELLA"
SÜTŐPOR jobbn minden BÉCSI gyártmánynál!
Kapható minden jobb lisztüzletben.

2 dekagramm.

Nagy Képes Világtörténet

Képes diszmű a művelt közönség számára.

ÁLDÁSSY ANTAL, BOROVSKY SAMU, FOGARASSY ALBERT, GERÉB JÓZSEF, GOLDZSIHER IGNÁCZ, GYOMLAY GYULA, MIKA SÁNDOR

MAR CZALI HENRIK

Mintegy 2500 szöveggéppel, 500 műmelléklettel, 60 színes műlappal 50 történeti térképpel, 8500 szövegoldallal.

Nagy Képes Világtörténet czéjja.

Jelen munkával az első nagy világtörténeti mű jelenik meg magyar nyelven. Terveiben, czéljában, eszközeiben, alakjában és terjedelmében egyaránt nagy és jelentős ez a vállalkozás. A magyar tudomány nyújtja a magyar közönségnek az életkönyvet, a világtörténetet. Nemzeti művelődésünkre nagyon fontos mozzanat ez. Egy régi hiány pótlása, egy régi szükség kielégítése, egy régi kötelesség teljesítése.

Nagy Képes Világtörténet illusztrációi.

A Nagy Képes Világtörténet összes illusztrációi kizárólag egykorú nagy korhű ábrázolások lesznek. Képes mellékletek, térképek, a szöveg közé nemotott rajzokkal és irásnomsolatokkal a Világtörténet egy olyan kicsinyített historici muzeumot nyújtának az olvasóknak, a mielő a maga valójában leteletlen beszerzeni. Ezek a nagy europai muzeumokból, esaládi és nyilvános könyvtárakból és levéltárakból, a legújabb múzeumokról egybegyűjtötték a legnagyobb műszaki tökéletességgel reprodukált illusztrációk rendkívül emelik a mű besztét, az egészet művészi értéknek adnak.

Ez a tizenkét kötet a legfinnyesebb magyar könyvek közé tartozik. Ez a tizenkét hatalmas könyv arra való, hogy nemzetünk minden műveltségét tanítgja barátja, tanácsadója, mind a uri háznak ékessége legyen. A mű kiadására egyesült két könyvtudós intézet bizalommal ajánlja, tehát nagy, magyar vállalatát a nagy magyar közönségnek.

Franklín Társulat
magyar irodalmi intézet és könyvnyomda

Révai Testvérek
Irodalmi intézet részvevőtársaság

Megjelenik tizenkét kötetben
famentes, tehát soha meg nem sárguló papíron.
Egy-egy kötet ára rendkívül díszes felbörkötésben, bőrháttal és vászontal lával
8 frt.
Mindem négy kötet egy-egy kötet jelenik meg.

Megjelenik tizenkét kötetben is
240 füzetben.
Több füzet semmiképp sem lesz.
Hetenkint egy füzet fog közrebocsáttatni.
Egy-egy füzet ára
39 kr.
A füzetes kiadásban díszes be-kötési tállak szállítotnak.

Nagy Képes Világtörténet megszerzethető:

- a) Füzetes kiadásban hetenkint 30 kros füzetekben minden rendes hazai könyvtárunknál.
 - b) Kötetes kiadásban 12 kötetben, 8 frttával
 - a) kötetenkint utánvétellel bérmentve,
 - b) havi 1 frt 50 kros részletfizetésre.
- *
A rendelések a helyi könyvtárosokhoz vagy a közeli kiadóhoz intézendők.
*
Tájékoztató képes prospektust vagy mutatónyfüzetet ingyen és bérmentve küld a mű kiadóhivatala

Budapest, VIII., Üllői-ut 18. szám.

Előfizetők gyűjtők sziveskedjenek a kiadóhivatalhoz fordulni.